

# VŠEOBECNÉ TECHNICKÉ PODMÍNKY (VTP)

## 1. ÚVOD

EUROCOLOR Sp. z o.o. (dále jen EC) se snaží dodávat svým klientům nejvyšší kvalitu výrobky s technologickými parametry odpovídající aktuálním trendům na trhu otvorových výplní (ze zvláštním důrazem na inovativní konstrukční řešení a energetickou úsporu výrobků, požadovanou v moderních budovách) a právním předpisům platných v zemích, na které se vztahuje činnost, v Evropské unii a v celém světě. Tento dokument (VTP) byl vytvořen s cílem sjednocení a definování požadavků vůči výrobkům EC. Zahrnuje všechny definované kvalitní parametry v rámci technologií využívané EC a ustanovuje závaznou přílohu ke všem obchodním nabídkám, nacenění a potvrzení objednávek.

**Vzhledem k sériovému charakteru výroby případně rozšířené kvalitní, technologické požadavky a vyšší úrovně vlastností (nad prohlašované a určené v tomto dokumentu) by měly být klientem oznámeny při naceňování (pro výběr správné technologie) nebo nejpozději před zprovozněním výroby. EC si vyhrazuje právo k neuznání případných nároků v pozdějším termínu.**

## 2. EVROPSKÉ NORMY

### 2.1 NORMY VÝROBKŮ – ZÁKLADNÍ VLASTNOSTI

Prohlašované základní vlastnosti výrobků EC se určuje na základě evropských norem výrobků určených níže, každá z těchto norem určuje navazující výzkumné, klasifikační normy a terminologii požadované pro daný výrobek. Dokumenty vydávané EC se vztahují na hlavní normy a/nebo částečné.

**V případě jiných požadavků než v níže uvedených normách nebo jinak definovaných v každém případě platí přesný dotaz (s normami / zmíněnými předpisy a požadavky) k oddělení nacenění – při naceňování lze ověřit případná možnosti.**

Evropské normy, které aktuálně platí pro výrobky vyráběné firmou EUROCOLOR Sp. z o.o. jsou:

**A.** na okna, balkonové dveře (včetně PSK a HS) a vnější dveře, bez protipožární odolnosti (PVC a hliník): • **EN 14351-1:2006+A1:2010** - Norma výrobku,

**B.** na rolety (vnější stahovací žaluzie) a otevíravé okenice (PVC a hliník): **EN 13659:2004+A1:2008** – Požadavky,

**C.** na protipožární okna a dveře (hliník): • **EN13501-2+A1:2010** Klasifikace požární odolnosti a kouřotěsnosti.

## UPOZORNĚNÍ

Bod c - Základem zavedení na polský trh je platné Schválení a Certifikát EC nyní nevlastní schválení pro jiná území. (Předpisy se v každém území EU liší). Ověření možnosti zavedení na trh dané země je na straně klienta a jeho zodpovědnost (EC disponuje překlady dokumentů k náhledu).

### 2.2 SPOJENÉ - KRITÉRIA POSOUZENÍ VZHLEDU

Výše uvedené normy výrobku se nevztahují přímo na klíčové pro některé klienty požadavky týkající se vzhledu výrobku. EC v rámci svých kvalitativních požadavků v tom případě přenáší požadavky z norem surovin (koncový výrobek není schopen předstihovat součásti surovin):

**A.** profily PVC (bílé, fóliované, natírané, jiné) - **EN 12608:2003** - Klasifikace a požadavky,

**B.** profily a hliníkové plechy natírané práškem - Kritéria odběru **QUALICOAT 2012** (eloxované prvky - **QUALANOD 2010**),

**C.** skla (průhledná, matná a ornamenty, jiná) - **EN 1279-5** - Posouzení shody výrobku

## UPOZORNĚNÍ

Na posouzení kvality skel se nevztahují aspekty nespojené přímo s její funkcí, jako: uložení a zahnutí meziskelních rámečků a jejich přímočarost. Urazení hran skel vyplývají z technologie řezání a také nejsou vadou skel.

**D.** jiné elementy neuvedené výše – posouzení při denním světle, pouhým okem, ze vzdálenosti 1 m (přenesení z normy profilů PVC).

## 3. TECHNOLOGICKÉ POŽADAVKY

### 3.1 VYUŽÍVANÉ MATERIÁLY

Technologie EC, obsažená v programech k naceňování a výrobě se zakládá na katalozích dodavatelů jednotlivých systémů a komponentů - připouští se však náhradní srovnatelné součásti, vyráběné renomovanými dodavateli a zjednodušení nutné k technologickému procesu (strojový park, organizace výroby, atp.).

**Kritériem posouzení shody výroby a použitých prků s technologií je srovnání výrobku s potvrzením objednávky (výtisk Stolcad, Ponzitech, jiné). Kvůli změnám v technologii posuzuje se jedině souhlas s verzí programu, ve kterém zpracovává zakázku.**

### 3.2 VÝROBNÍ TOLERANCE

#### 3.2.1 TOLERANCE ROZMĚRŮ:

• **rozměry délky a šířky rám a křídel** (vzhledem k nominálním rozměrům): **±2 mm** (pro neobdélníkové prvky **±3 mm**), měřené správně fungujícím lineárním nástrojem (průměr ze třech měření v různých místech),

• **rozdíl úhlopříček: ±2 mm**, měřené správným lineárním nástrojem,

• **délka sloupku/příčky: ±2 mm**, měřené správným lineárním nástrojem na vnitřní části (na opačné straně polodrážky).

#### 3.2.2 SPÁRY A SPOJENÍ:

• spojení sloupku/příčky s rámem/křídlem (**tolerance zalicování**): **max. 1 mm** (v příčné rovině) – vizuálně / ověření správným posuvným měřítkem,

• přiléhání ve vnější a vnitřní části okna: max. 0,5 mm (ověření správným spároměrem), stejně na celé ploše spojení profilů (vizuálně),

• spojení zasklívacích lišt v rozích: rovně a esteticky (vizuálně), v případě pochybnosti – kontrola dobie fungujícím spároměrem (0,1 mm),

• drážková mezera: je důsledkem použitého kování. Neshoda je, i když po seřízení okna součásti kování třou o sebe a/nebo křídlo/rám (při správné montáži).

#### 3.2.3 TECHNOLOGICKÉ OTVORY (ODVODNĚNÍ, ODVZDUŠENÍ, FRÉZY PRO VENTILAČNÍ SYSTÉM):

• technologické otvory by měly být rozmístěny v souladu s technologií, jejich tvar není předmět estetického hodnocení (po namontování okna jsou zakryty krytkami nebo jsou ve stěně) – základním kritériem hodnocení je propustnost (odvodnění) a hloubka vrtání/frézování.

#### 3.2.4 PŘÍMOČAROST, VERTIKÁLNÍ A HORIZONTÁLNÍ:

• profily PVC jsou elastickým materiálem. Jejich teplota expanze je přirozený jev. Neměří se přímočarost a vertikální/horizontální úroveň – základním kritériem okna je jeho těsnost a řádné fungování (po dobré montáži a seřízení). Tím více neověřuje se těch parametrů na už namontovaném okně,

### 3.2.5 KOVÁNÍ – UMÍSTĚNÍ A POČET PRVKŮ. UMÍSTĚNÍ A POČET KOVACÍCH PRVKŮ ZÁVISÍ NA DODAVATELI KOVÁNÍ.

- tolerance umístění čepů a přítlaků je  $\pm 2$  mm vzhledem k schématu okování (týká se také vzájemného umístění přítlaků na křídle a rámu),
- kování (např. rozvory) kvůli univerzálnímu charakteru mohou mít nepoužívané v dané technologii uzavírací součásti nebo jiné – jejich přítomnost ve výrobku nesvědčí o vadě výrobku a nemůže být základem k reklamaci,
- barva a lesk sousedních prvků kování se mohou lišit – to není vada výrobku.

### 3.3 ESTETIKA

**OCHRANNÁ FÓLIE** – ochranná fólie je součástí, která zabezpečuje profil během výrobního procesu, transportu a montáže okna na místo určení. Její stav, barva a případné poškození/znečištění není důvodem pro vrácení výrobku/reklamaci.

**ZNEČIŠTĚNÍ VÝROBKU – ZNEČIŠTĚNÍ STAVEBNÍHO VÝROBKU ZPŮSOBENÉ POVĚTRNOSTNÍMI PODMÍNKAMI** (prach, břečka atp.) ve všech etapech až do montáže a během montáže je dovolené, kromě trvalého znečištění např. asfalt, malta.

**STAVEBNÍ VÝROBEK PO MONTÁŽI JE TŘEBA UMÝT, ABY ZNEČIŠTĚNÍ NEZPŮSOBILO ESTETICKÉ PROBLÉMY A NEZNEUMOŽŇOVALO FUNKOVÁNÍ OKNA (KOVÁNÍ)** - Znečištění nebo šmouhy mezi sklem a zasklívací těsněním není vada (spojení těsnění se sklem není naprojektované jako 100% těsné). Malá poškození a rýhy – u okenních výrobců malá poškození a rýhy neviditelné ze vzdálenosti 1 m jsou dovolené.

**CELKOVÝ – NEDOSTATEK ESTETICKÉHO HODNOCENÍ SE TÝKÁ ČÁSTÍ VÝROBKU NEVIDITELNÝCH PO JEHO UZAVŘENÍ (NAPŘ. VNITŘNÍ ČÁSTI RÁMU) A PRVKŮ URČENÝCH PRO MONTÁŽ V KONSTRUKCI STAVBY (VNĚJŠÍ OBVOD OKNA).**

**RÝHY, VMAČKNUTÍ** – U výrobků s hladkou fóliovou úpravou se můžou objevit drobné otlačeniny (např. na zasklívacích lištách, od kladiva na zasklívání) – pokud nejsou viditelné ze vzdálenosti 1 m není to vada. Úpravy profilu nebo fóliové úpravy provedené technologickým způsobem (pastelka, vosk, kantenfix, cosmofen) při zachování estetiky a neviditelnosti ze vzdálenosti 1 m jsou přípustné a není to vada výrobku.

**ZPRACOVÁNÍ ROHŮ** – malé poškození barevné fólie v místě zpracování rohu je přípustné, pod podmínkou, že není to spojené s její odlepením/odtržením na větší ploše, které se může zvětšovat během exploatace. Výška zpracované části vzhledem k ploše profilu se může měnit podle partie a nemůže být posuzována. Podbarvení rohu může lehce zacházet na fólii (zvlášť se to týká úzkých svarů).

### 3.4 FUNKOVÁNÍ VÝROBKU

#### OKNA A DVEŘE (PVC A AL), VČETNĚ HS, PSK A FIGUR:

- fungování výrobku by se mělo kontrolovat až po namontování – je nepřijatelné kontrolovat fungování křidel v nenamontovaném výrobku,
- pokud výrobek nepracuje dobře po montáži, je třeba jej seřídit – nutnost seřízení není vada výrobku,
- v případě, když výrobek nejde seřídit, nejdříve je třeba opět zkontrolovat montážní parametry (svislíce, úroveň, umístění a připevnění kotev), ověřit zasklení (podskelní podložky se mohou posunout během transportu) – až potom, když se nezjistí žádné montážní vady je možné oznámit reklamaci,
- odstranění montážních vad je na straně provádějícího montáž (rozsah odpovědnosti výrobce definuje EUROŽÁRUKA, kritéria správnosti montáže – Návod na montáž).

#### ROLETY:

- návody na montáž rolet (v podobě pdf a/nebo filmů) jsou na webových stránkách EUROCOLOR. Jsou ony základem k posouzení provedení montáže a vlivu na fungování rolety (montážní vady nepodléhají reklamaci – netýká se montáže EC),
- rolety ovládané elektricky nemohou být spouštěny ihned po namontování – nejdříve je třeba nastavit koncové vypínače,
- všechny rolety vyžadují, aby před prvním spuštěním zkontrolovat vodící lišty jestli nejsou špinavé a pokud nejsou nějaké jiné překážky na cestě lamely (lamely by se měly svobodně posouvat ve vodících lištách).

### 3.5 VŠEOBECNÉ POZNÁMKY PRO POSOUZENÍ VÝROBKU:

Při hodnocení stavebních výrobků by neměly být používány jiné než přijaté kritéria pro stavební výrobky (zejména by se nemělo zvyšovat estetické kritéria). Přes 70% problémů se stavebními výrobky je výsledkem nesprávného namontování a/nebo nedostatku pomontážního seřízení. Okenní výrobky by se měly montovat odborníky, kteří mají zkušenosti s montáží okenních konstrukcí a s přihlédnutím k podmínkám prostředí budovy, v které jsou namontovány.

## 4. DOKUMENTY, CERTIFIKÁTY, UŽITKOVÉ PARAMETRY, MONTÁŽNÍ PODMÍNKY:

### 4.1 PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Na území EU základním dokumentem nezbytným k zavedení stavebního výrobku na trh je **Prohlášení o vlastnostech (zkratka PoV)** určující úroveň nebo třídy vlastností prohlášené pro daný typ výrobku.

Nařízení Rady Evropy Č. 305/2011 (+574/2014) určuje pravidla zavedení stavebního výrobku na trh EU a vyžadované dokumenty. PoV EC jsou založené na schématu, který je přílohou k tomuto nařízení.

### 4.2 ŠTÍTEK CE

Každý výrobek podléhající zharmonizovaným normám (**viz bod 2.1 VTP**) je označen štítkem CE, obsahující také základní informace identifikující výrobek. Štítek je vyrobený z odolného na povětrnostní podmínky materiálu (fólie). Štítek po zakončení montáže lze odlepit od výrobku a nalepit v určené místo v EUROŽÁRUCE (poslední stránka) – pro identifikaci v případě případných reklamací v budoucnosti nebo dodatečného vybavení.

## UPOZORNĚNÍ

Parametry na štítku se mohou lišit ve srovnání s těmi obsaženými v PoV. Toto vyplývá ze široké nabídky výplní. Štítek CE obsahuje parametry výrobků, na kterém je nalepený.

### 4.2A JINÁ OZNAČENÍ VÝROBKU

Výrobky, na které se nevztahují harmonizované normy (např. výrobky ppož.) jsou označeny způsobem stanoveným ve vhodných dokumentech (Schválení).

### 4.3 PROTI VLOUPÁNÍ

**EC nevládní certifikáty na výrobky proti vloupání (dle EN1627)** - popis kování „typu RC1/RC2“ v Stolcadu má jen informační charakter (dle normy je třeba zkoušet celou konstrukci, samotné kování také nevládní certifikát).

### 4.4 DODATEČNÉ CERTIFIKÁTY, DOKUMENTY A POŽADAVKY

V souladu s předpisy EC není zplnomocněn předávat dále (obchodním partnerům, koncovým zákazníkům) dokumenty dodané dodavatelem pro komponenty (skla, profily, kování, atp.). Ve výjimečných případech (na základě individuálních ujednání) je možné předání dokumentů od dodavatelů komponentů, ale jedině pro informační účely (závazné jsou základní dokumenty – PoV a potvrzení objednávky).

**V případě nutnosti dodání specifických dokumentů pro danou investici, jiných dokumentů specifických pro daný trh nebo dokumentů v jiném jazyce než určený pro obchodního partnera je třeba tuto skutečnost oznámit nejpozději před objednávkou (nejlépe dříve – informace při naceňování pomůže vybrat systém, který bude vlastnit náležitě dokumenty, které u původně vybraného mohou být nedostupné nebo budou nedostupné v ceně z původního nacenění).**

#### 4.5 JINÁ POŽADAVKY A OČEKÁVÁNÍ

Toto stejné pravidlo se vztahuje na specifické požadavky týkající se užitkových vlastností a vyšších parametrů než standardní, určené v prohlášení o vlastnostech (obzvláště odolnost proti větru, statika a vodotěsnost) a určení podmínek montáže výrobků (větrové pásmo, výška zástavby, atp.).

**EC nezodpovídá za nesouhlas výrobků vyplývající z nedostatků nebo neúplných informací ohledně dokumentů, požadavků a podmínek zástavby / spojování konstrukce nebo předání jich po potvrzení objednávky.**

V případě zavedení obchodním partnerem výrobků na trh jiný než stanovený kvůli jeho lokalizaci nebo odprodeji třetí straně, obchodní partner plně zodpovídá za splnění požadavků týkajících se zavedení výrobku na trh a odpovědnost vůči klientovi (záruka, atp.).

### UPOZORNĚNÍ

Výrobek koupený bez skla nebo např. kování dle předpisů NENÍ hotový výrobek a nepodléhá označování / prohlašování (i když má štítek) – odpovědnost za zavedení výrobku na trh leží na straně osoby, která kompletuje výrobek.

#### 5. INFORMACE O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ:

Vzhledem k realizaci požadavků nařízení Evropského parlamentu a rady (UE) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 r. ve věci ochrany fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a ve věci svobodného pohybu těchto údajů a zrušení direktivy 95/46/WE (RODO), EUROCOLOR Sp. z o.o. w Pyskowicach (Příjemce zakázek) informuje o pravidlech zpracovávání Vašich osobních údajů a Vašich právech s tím spojených.

**5.1.** Správcem Vašich osobních údajů je EUROCOLOR Sp. z o.o. w Pyskowicach, ul. Toszecka 47.

**5.2.** Cílem a právním základem pro zpracování Vašich osobních údajů je:

**5.2.1.** Zahájení činností mířících k uzavření smlouvy a její splnění. (art. 6 ods. 1 písm. b RODO).

**5.2.2.** Realizace právně odůvodněných zájmů EUROCOLOR Sp. z o.o. (art. 6 ust. 1 lit. f. RODO), obzvláště marketing produktů a služeb EUROCOLOR Sp. z o.o., vedení sporných řízení, a také jednání před státními orgány a jiné postupy, včetně cílu zjišťování a obhajoby před nároky.

**5.2.3.** Vaše osobní údaje nebudou zveřejňovány jiným podmětům s výjimkou situací popsanych v předpisech, které platí všeobecně. Přístup k údajům budou mít jediné zplnomocnění pracovníci správce na základě uzavřené smlouvy zpracovávání osobních údajů.

**5.2.4.** Vaše osobní údaje budou uschovávány až k dokončení smlouvy (objednávky) a promlčení nároků vyplývajících z předpisů (v případě osobních údajů spojených s realizací smlouvy), po dobu nutnou k provedení závazku a promlčení nároků (v případě vedení sporných řízení), a do momentu odstranění souhlasu (v případě marketingu výrobků a služeb).

**5.2.5.** Máte právo přístupu k svým údajům a právo upravování, odstranění a omezení zpracovávání, právo přenášení údajů, a také právo podání nesouhlasu vůči zpracovávání.

**5.3.** Všechny dotazy nebo požadavky spojené se zpracováním osobních údajů firmou EUROCOLOR Sp. z o.o. prosíme směřovat na níže uvedené adresy:

EUROCOLOR sp. z o.o.

ul. Toszecka 47

44-120 Pyskowice

nebo na mailovou adresu: irena.jaworek@eurocolor.com.pl

#### 6. SHRNUTÍ

Klíčový význam pro spokojenost s výrobkem má jeho správný výběr k plánovanému použití, konstrukčních řešení budovy a podmínek zástavby. V široké nabídce výrobků EC najdete řešení přizpůsobené Vašim potřebám.